

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GARLAND COOL

Climatizador evaporativo portátil

Versión: JPGTEV2506-V1

BIENVENIDA Y AGRADECIMIENTO

Gracias por elegir Garland. Este climatizador evaporativo portátil ha sido diseñado para proporcionar un rendimiento eficiente y confiable, asegurando confort y facilidad de uso. Lea este manual cuidadosamente antes de operar el equipo para garantizar un uso seguro y óptimo.

Indice

BIENVENIDA Y AGRADECIMIENTO 1

ÍNDICE 1

1. INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO 1

2. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO..... 1

3. APLICACIONES RECOMENDADAS..... 1

4. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 1

5. DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES2

6. INSPECCIÓN TRAS DESEMBALAJE.....2

7. FUNCIONAMIENTO3

8. RECOMENDACIONES DE USO3

9. MANTENIMIENTO REGULAR Y ESTACIONAL3

10. TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN.....3

11. ALMACENAMIENTO.....3

12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS FRECUENTES.....3

13. DATOS TÉCNICOS4

14. ELIMINACIÓN ECOLÓGICA4

15. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE4

16. GARANTÍA4

1. Información general del producto

Modelo: Garland COOL 1380T

Tipo: Climatizador evaporativo portátil

- Tensión: 220–240 V / 50–60 Hz
- Potencia: 360 W
- Caudal de aire: 15.000 m³/h
- Capacidad depósito: 80 l
- Nivel sonoro: 54 dB
- Recomendado para una superficie de: 70-100m²
- Peso: 21 kg

2. Principio de funcionamiento

El aire caliente es aspirado mediante un ventilador y forzado a atravesar paneles húmedos. Durante este proceso, el agua se evapora, absorbiendo calor del aire y reduciendo su temperatura. Este sistema es 100% natural, no emplea gases refrigerantes y proporciona una sensación similar a una brisa fresca.

3. Aplicaciones recomendadas

El equipo es apto para uso doméstico en lugares cerrados con ventilación o espacios abiertos cubiertos donde el aparato esté a salvo del agua de lluvia, del riego, de la nieve, granizo o cualquier otro elemento que pueda mojar el aparato.

⚠ Este aparato no está diseñado para uso en espacios cerrados sin ventilación adecuada. Asegure siempre una renovación suficiente del aire para evitar acumulación de humedad.

⚠ Este equipo no debe utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas ni en ningún entorno donde exista riesgo de explosión debido a la presencia de gases, vapores inflamables, polvo combustible u otros materiales peligrosos.

4. Advertencias de seguridad

Usuarios

⚠ Supervise la presencia de niños durante el funcionamiento. Este aparato puede ser utilizado por adultos. Los niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, podrán usarlos siempre bajo supervisión de un adulto o si han recibido instrucciones suficientes para su uso seguro. No permita que los niños realicen labores de limpieza o mantenimiento de este aparato.

⚠ No introduzca objetos ni manos en la rejilla del ventilador.

Agua

⚠ Utilice únicamente agua limpia y potable.

⚠ Use agua limpia y cambie frecuentemente. El uso de agua con impurezas puede dañar el equipo y afectar su funcionamiento.

⚠ Cambie y limpie regularmente el agua y los filtros para evitar la proliferación de microorganismos que pueden afectar la salud.

⚠ No utilice aditivos químicos, detergentes o líquidos inflamables en el depósito de agua.

Ubicación

⚠ No opere el equipo sobre superficies inclinadas ni cerca de fuentes de calor.

⚠ No exponga esta máquina a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en esta máquina aumentará el riesgo de choque eléctrico.

⚠ Evite pulverizar agua sobre el equipo en funcionamiento.



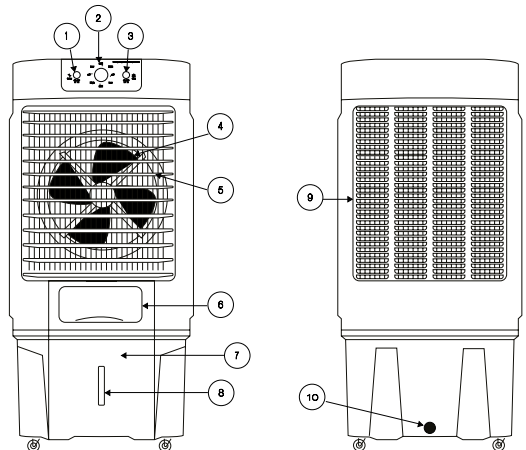
- ⚠ Nuncacoloqueeelaparato donde pueda caer en una zona con agua. No lo utilice ni guarde donde pueda mojarse o en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina
- ⚠ Mantenga el equipo alejado de líquidos inflamables o gases.
- ⚠ No coloque el cable bajo alfombras, tapetes o zonas de paso para evitar riesgos de tropiezos o daños.
- ⚠ No suspenda ni cuelgue el equipo.
- ⚠ No utilizar si el aparato ha sufrido una caída, golpe, ha estado al aire libre, sumergido en agua o no funciona correctamente.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ⚠ No modifique el cableado ni sustituya el enchufe por cuenta propia.
- ⚠ Conecte este aparato solamente a corriente alterna 230V/50Hz.
- ⚠ La clavija eléctrica de esta máquina debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna manera. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- ⚠ No toque las tomas de corriente o los cables con las manos mojadas.
- ⚠ Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
- ⚠ No abuse del cable. No use el cable para llevar, levantar o desenchufar este aparato. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- ⚠ Nunca use esta máquina con el cable o la clavija dañados. Antes de conectar esta máquina compruebe la clavija y el cable por si hay daños. Si descubre algún daño envíe su máquina a un servicio técnico para la reparación. Si el cable está dañado o roto, desenchufe inmediatamente. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- ⚠ La sustitución de la clavija o del cable de alimentación debe hacerla siempre el fabricante o su servicio de asistencia técnica.
- ⚠ Se recomienda conectar esta máquina a un dispositivo diferencial residual cuya corriente de disparo sea inferior o igual a 30mA.
- ⚠ Nunca utilice una base de conexión o un cable de prolongación dañado o que no cumpla la normativa o los requerimientos necesarios para este aparato. Cuando utilice un prolongador de cable asegúrese que tiene una sección mínima de 2,5 mm², no más de 25 metros de longitud y que es adecuado para uso exterior. Tanto la clavija como la base de este cable prolongador deben ser impermeables y no se deben sumergir. El uso de una prolongación de cable adecuada para el uso en exterior

- ⚠ reduce el riesgo de choque eléctrico.
- ⚠ Siempre desconecte la clavija de la base de conexión antes de realizar cualquier trabajo en este aparato.
- ⚠ Solamente manipule este aparato cuando esté desconectado de la corriente eléctrica.
- ⚠ Siempre conecte esta máquina a una toma de corriente que disponga de toma tierra.
- ⚠ Desconecte siempre antes de limpieza o traslado. Desconecte el equipo antes de llenar, limpiar, manipular cualquier componente
- ⚠ No utilice el equipo si el cable o el enchufe presentan daños; contacte con el servicio técnico autorizado (SAT).
- ⚠ No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento aparte de las indicadas en este manual

5. Descripción de componentes



1. Interruptor "Swing", On/Off del movimiento del flujo horizontal (derecha-izquierda)
2. Control velocidad del ventilador
3. Interruptor "Cool", On/Off del evaporador
4. Ventilador
5. Lamas regulación de flujo vertical (arriba-abajo)
6. Cajón llenado depósito agua
7. Depósito de agua
8. Visor de nivel de agua
9. Entrada de aire
10. Vaciado del depósito

6. Inspección tras desembalaje

Antes del primer uso:

- Verifique que el equipo no presenta daños visibles.
- Compruebe que contiene el manual
- Conservelo embalado hasta confirmar el correcto funcionamiento del equipo.

7. Funcionamiento

Retire el equipo del embalaje

Monte las ruedas si están desmontadas.

Coloque el equipo sobre una superficie estable y nivelada.

Llene el depósito (7) con agua limpiadora o el cajón de llenado (6) hasta el nivel adecuado que podrá ver en el visor (8).

Conecte el cable a una toma de corriente adecuada.

Gire el control de velocidad del ventilador (2) a la velocidad deseada

Pulse el botón Cool (3) si quiere poner en marcha el evaporador

Pulse el botón Swing (1) si quiere activar el movimiento horizontal del flujo de aire.

Ajuste las lamas de regulación del flujo vertical (5) a su gusto.

8. Recomendaciones de uso

Mantenga puertas y ventanas entreabiertas para favorecer la renovación del aire.

Puede añadir hielo al depósito para mejorar el rendimiento del enfriamiento.

Para garantizar un rendimiento óptimo, sitúe el dispositivo en el suelo, preferiblemente en una esquina de la habitación, manteniendo una distancia mínima de un metro respecto a las paredes y orientado hacia el centro del espacio.

Todas las piezas deben estar correctamente ajustadas antes de usar el aparato.

No utilice el aparato salvo que se haya limpiado siguiendo las instrucciones.

9. Mantenimiento regular y estacional

Los métodos de limpieza deben realizarse de manera regular para garantizar el correcto funcionamiento del humidificador. Estas instrucciones han sido elaboradas para evitar la acumulación de suciedad en el interior del equipo, especialmente frecuente en áreas con agua dura. No cumplir con estos procedimientos de limpieza puede resultar en la pérdida de la garantía.

Para la limpieza utilice una solución de 10 ml de lejía por cada litro de agua. Existen en el mercado otras alternativas de limpieza pero asegúrese de que sean compatibles con materiales plásticos y siga siempre las indicaciones del fabricante. Algunos productos químicos pueden dañar el dispositivo y su uso no está recomendado. La garantía quedará invalidada si se utilizan los siguientes elementos: alcohol, mezclas de ácidos fuertes, disolventes como acetona, productos a base de aceite, lejías alcalinas, ambientadores, aceites aromáticos o perfumados, agua caliente, cepillos o materiales abrasivos. No utilice detergentes abrasivos ni agua a presión.

No sumerja ninguna parte del equipo en agua.

Mantenimiento diario:

Verifique nivel y calidad del agua; rellene si es necesario.

Mantenimiento semanal:

Limpie las rejillas y el exterior del aparato con un paño suave y húmedo.

Mantenimiento mensual:

Vacíe el depósito de agua quitando el tapón de vaciado (10)

Rellene el depósito con la solución de limpieza.

Ponga en marcha el ventilador y apriete el botón Cool (3) para que circule la solución de limpieza por los conductos durante 1 minuto. Pasado ese minuto pare la máquina.

Deje la solución de limpieza durante 15 minutos en reposo en el depósito..

Vacíe el depósito y enjuague con agua limpia.

Vacíe el depósito de nuevo..

10. Transporte y manipulación:

Desenchufe el ventilador y vacíe el agua del depósito de agua antes de moverlo o manipularlo.

11. Almacenamiento:

Si no va a usar el aparato durante un tiempo, realice un mantenimiento mensual y, tras acabarlo, arranque de nuevo el aparato con el ventilador a máxima velocidad pero sin apretar el botón Cool (3) para que se sequen los paneles evaporativos. Dependiendo de la temperatura pueden ser hasta un par de horas de funcionamiento.

Cuando entienda que los paneles están secos, desenchufe el equipo y almacene el ventilador en una zona seca, ventilada y que tenga una temperatura entre 5°C y 30°C.

12. Solución de problemas frecuentes

Problema	Causa probable	Solución
No enciende	Cable mal conectado, fusible roto	Verificar conexión y fusible
No enfría	Depósito vacío o bomba parada	Llenar depósito y revisar bomba
Ventilador no gira	Obstrucción o fallo motor	Limpiar o contactar SAT
Fugas de agua	Depósito excesivamente lleno o mal nivelado	Vaciar o recolocar el equipo
Swing no funciona	Motor oscilante desconectado	Verificar conexión o contactar SAT

Si tiene alguna consulta sobre su ventilador Garland, contacte con el Servicio de Atención al Cliente Garland, proporcionando el número de serie y la información sobre dónde y cuándo realizó la compra.

La mayoría de sus preguntas podrán resolverse por teléfono

con uno de los operadores del Servicio de Atención al Cliente Garland.

Encaso de que el ventilador requiera reparación, comuníquese con el servicio de atención para evaluar las opciones disponibles. Si el equipo está dentro del período de garantía y la reparación está cubierta, ésta se realizará sin ningún coste para usted.

13. Datos técnicos

- Tensión: 220–240 V / 50–60 Hz
- Potencia: 360 W
- Caudal de aire: 15.000 m³/h
- Capacidad depósito: 80 L
- Nivel sonoro: 54 dB
- Recomendado para una superficie de: 70-100m²
- Peso: 21 kg

14. Eliminación ecológica

⚠ Este aparato debe desecharse en un punto limpio o centro autorizado de recogida de RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). No tirar con residuos urbanos.

♻ Estar marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, recícelos adecuadamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida. Una vez póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Ellos podrán encargarse del reciclaje seguro y ecológico del mismo.

15. Declaración de conformidad CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

El abajo firmante:

Nombre: Carlos Carballal Ledo

Empresa: Productos McLand S.L.

Dirección: Fragua 22, 28933, Móstoles, España

En calidad de: Importador

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos:

Producto: Enfriador de aire evaporativo (Aparatos eléctricos de uso particular para ventilación y enfriamiento del aire mediante evaporación de agua.)

Modelos comerciales:

- Garland Cool 1250
- Garland Cool 1250 T
- Garland Cool 1380
- Garland Cool 1380 T
- Garland Cool 1530 T

Cumple con las disposiciones esenciales de las siguientes directivas:

- 2014/35/UE (Directiva de Baja Tensión)
- 2014/30/UE (Directiva de Compatibilidad Electromagnética)

Normas armonizadas aplicadas:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
- EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009
- EN 60335-2-98:2003 + A11:2019
- EN 62233:2008 + AC:2008
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
- EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

Emitido en: Móstoles, a 14/7/2025

Firma:

Carlos Carballal Ledo

16. Garantía

La apertura del motor o manipulación interna anula la garantía y puede causar lesiones. No modifique el aparato ni utilice repuestos no autorizados. Cualquier alteración puede provocar daños y anular la garantía.

La garantía cubre la reparación completa (piezas y mano de obra) de su ventilador Garland cuando presente defectos por falta de conformidad, como materiales defectuosos, errores de montaje o mal funcionamiento, durante los 2 años siguientes a la fecha de compra o entrega.

Si se detecta una falta de conformidad dentro del período de garantía, usted podrá elegir entre la reparación o la sustitución gratuita del producto, salvo que alguna de estas opciones sea objetivamente inviable o desproporcionada. Si ambas opciones no fueran posibles, podrá optar por una rebaja en el precio o la cancelación de la compra, salvo que el defecto sea de poca importancia.

Esta garantía es válida únicamente si el ventilador se utiliza en el país donde fue adquirido.

Exclusiones de la garantía. La garantía no cubre defectos derivados de:

- Uso normal o desgaste por el paso del tiempo.
- Uso incorrecto, mantenimiento deficiente, daños por transporte o cualquier daño externo no especificado en

el manual.

- Uso del ventilador para fines distintos a los domésticos.
- Bloqueos del ventilador, de la bomba, del circuito de agua o de los paneles de evaporación.
- Uso fuera del país de compra.
- Uso de piezas o accesorios no recomendados por GARLAND o personal autorizado.
- Daños causados por factores externos, como condiciones climáticas, transporte o cortes eléctricos.
- Reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas.
- Fallos provocados por causas fuera del control de Garland.

Si tiene dudas sobre la cobertura de la garantía, contacte con el servicio de atención al cliente.